



Dora dorës

Rapport annuel 2022



Dora dorës

Dora dorës a.s.b.l.

Centre de **FORMATION**, de **RESSOURCES** et de **SOLIDARITE**
pour les personnes issues de l'immigration

TABLES DES MATIÈRES

Prix du Mérite wallon	2
Edito	3
Dora dorës est	4
Dora dorës en chiffres, c'est	5
2022, l'année des reconnaissances	6
Formations	7
Citoyenneté	12
Permanences sociales et service de traduction sociale	13
Interculturalité	14
Accueil des ressortissants ukrainiens	21
Projet Particip'Action (ISP)	22
Ecole de devoirs	24
Presse	27
En route pour 2023	28
Soutiens et partenaires	29

PRIX DU MÉRITE WALLON

Lors de la cérémonie de remise des prix du Mérite wallon du 17 septembre 2022, notre directrice Hamide Canolli a reçu le prix de Chevalier du Mérite wallon.

Le Gouvernement wallon souhaite la mettre à l'honneur pour le travail mené au sein de l'association hutoise en faveur de l'accueil, de l'écoute et de l'intégration des migrants.



*" Fière et honorée d'avoir reçu la décoration de CHEVALIER du MERITE WALLON...
que je DÉDIE à ma famille qui m'a soutenue inconditionnellement,
aux volontaires et à l'équipe qui ont été à mes côtés dans le parcours de Dora dorës,
qui devient une maison de citoyens,
et au public qui nous fait confiance pour créer une société riche en cultures !*

MERCI à la Ville de Huy et aux partenaires pour leur collaboration,

MERCI au Gouvernement wallon pour la reconnaissance officielle de notre travail au quotidien,

*Je vous promets que je vais honorer ce PRIX, continuer à contribuer à un monde meilleur,
à une cohabitation sans préjugés, tolérante et au vivre ensemble."*

E NDERUAR E KRENARE PËR KËTE MIRËNJOHJE

HAMIDE C.

2022 est finie, notre bilan est positif et a dépassé les défis de l'année précédente. L'ANNÉE des reconnaissances de notre travail et du prix du Mérite wallon.

Dans le rapport ci-dessous, vous découvrirez en détails nos actions, nos reconnaissances, les chiffres de notre public, nos activités.

Nous restons un acteur de référence sur la région de Huy-Waremme, de plus en plus sollicité par le monde associatif et de l'éducation sur des thèmes tels que l'accueil, l'histoire de la migration, la sensibilisation des publics ou encore l'approche interculturelle...

Plus de 170 personnes sont inscrites à nos formations en français langue étrangère (FLE) et une trentaine d'enfants et d'adolescents fréquentent l'école de devoirs.

Dora dorès est un moteur d'apprentissage, d'insertion, de vivre-ensemble, de lutte contre toutes les formes de discrimination. C'est dans notre ADN d'atteindre nos objectifs pour construire une société juste socialement et humainement, tolérante à l'égard de toutes et tous.

Attentifs et solidaires, nous avons aussi été impactés par la crise de la guerre en Ukraine et nous nous sommes mobilisés pour informer et accompagner les ressortissants ukrainiens (informations, aides, démarches et conseils). Nous avons également soutenu les familles hébergeuses.

À l'heure d'écrire ce rapport d'activité, ayant fui la guerre, je pense à mon parcours et j'ai à cœur de mettre mon expérience à la disposition des autres : en 2015 avec les réfugiés syriens et aujourd'hui avec les personnes provenant d'Ukraine.

L'équipe a grandi, les membres du CA, les volontaires et partenaires répondent avec détermination et efficacité aux publics qui sollicitent nos services sociaux et d'insertion sociale.

Dora dorès, pour l'année 2023, continue de réfléchir aux possibilités d'aménagement : plus d'espace pour répondre aux demandes de notre public et aux exigences des pouvoirs subsidiaires. Je tiens d'ailleurs à remercier la Bibliothèque de Huy, qui a mis ses locaux à notre disposition 2 jours par semaine.

Je vous convie déjà à notre 20ème anniversaire au mois de mai et vous invite à rester attentifs à notre programme à venir (fête, conférence, concert, ateliers).

Pour terminer, restons solidaires, humains et à l'écoute parce que nous aurons besoin de toutes et tous, de toutes les personnes et aussi les professionnels qui œuvrent pour une société plus juste.

Hamide CANOLLI

DORA DORÈS EST ...

une ASBL créée en 2003 par Hamide CANOLLI (réfugiée du Kosovo)

En 19 ans, cette ASBL est passée d'un centre communautaire pour les femmes albanaises à une ASBL du monde qui œuvre pour l'accueil de tous.tes, qu'elles/ils soient d'ici ou d'ailleurs et qu'elles/ils aient 10 ou 80 ans, avec le croisement des publics :

☞ À TRAVERS DES PROJETS "FORMATION" CRÉATIFS ET/OU CULTURELS ;

☞ EN PARTENARIAT AVEC DES INSTITUTIONS OU ASSOCIATIONS DE LA RÉGION ;

☞ AVEC DES ÉVÉNEMENTS CENTRÉS SUR LA RENCONTRE ET LA SOLIDARITÉ, ET UNE RÉFLEXION SUR LE VIVRE ENSEMBLE INTERCULTUREL.

Au 30 décembre 2022, nous accueillons



36 pays sont représentés



DORA DORÈS EN CHIFFRES, C'EST ...

UNE ÉQUIPE MULTICULTURELLE, INTERGÉNÉRATIONNELLE
ET DYNAMIQUE !

- 4 salariés (3,6 ETP)
- 1 personne sous contrat article 60 du CPAS de Huy (1 ETP)
- 2 professeures détachées de l'IPEPS Huy-Waremme
- 15 volontaires

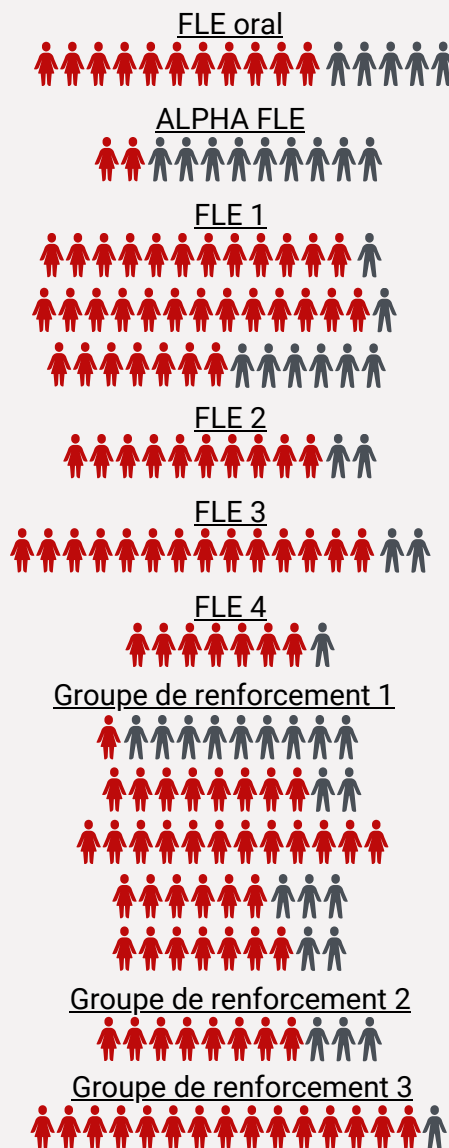


DES APPRENANTS ET STAGIAIRES DU MONDE ENTIER !

JANVIER À JUIN



SEPTEMBRE À DÉCEMBRE



PROJET
PARTICIP'ACTION



MODULE THÉORIQUE DE
PERMIS DE CONDUIRE



ESPACE
CONNECTE-TOI



ÉCOLE
DE DEVOIRS

Janvier à juin



Septembre à décembre



2022

Dora dorès est reconnue en tant qu'....

- Initiative locale d'intégration (ILI) par la Région wallonne



- Formation en français langue étrangère (ALPHA/FLE)
- Formation citoyenne « Vivre en Belgique » (FIC/AOC)
- Permanence sociale et service de traduction sociale
- Interculturalité



- Agence de placement en insertion (ISP) par la Région wallonne

Particip'Action : projet en collaboration Randstad RiseSmart

Soutenu par le FOREM dans le cadre de l'appel à projet "Appui aux parcours vers l'emploi"



- Ecole de devoirs (EDD) par la Fédération Wallonie-Bruxelles et l'ONE



- Aide aux devoirs
- Animations socio-culturelles et stages
- Soutien spécifique en français langue étrangère (FLE)
- Accompagnement social



FORMATIONS

Depuis 2003, l'ASBL Dora dorès propose un apprentissage du français.

En 2022, elle a mis en place une large panoplie de formations : cours de français langue étrangère (FLE) de six niveaux, formation théorique au permis B, formation en citoyenneté "Vivre en Belgique" et formation d'initiation à l'utilisation de l'outil numérique.

La reconnaissance ILI par la Région wallonne a permis d'engager une formatrice en septembre 2022 et d'augmenter le nombre de groupes et d'heures de formation.

L'apprentissage d'une langue est un processus complexe qui implique les intelligences multiples et des dimensions sociétales. Nous proposons un cheminement collectif vers l'autonomie et la conscientisation des droits/devoirs des participant-e-s : pouvoir communiquer, oser prendre la parole, interagir avec la société, en comprendre les enjeux, être solidaire. La finalité de toutes nos formations est l'émancipation et l'épanouissement de toute personne, quels que soient son origine, son genre, son âge, son parcours et son niveau scolaire.



ASBL DORA DORES Centre de formation, de ressources et de solidarité pour les personnes issues de l'immigration

FORMATION FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE

Cours de français langue étrangère (FLE) : 2X3h/semaine - 4 niveaux - en collaboration avec l'IPEPS Huy-Waremme

MAIS aussi : 1X2h/semaine français oral et tables de conversation

INSCRIPTIONS du 29/08/2022 au 9/09/2022
de 9 à 15h du lundi au jeudi et de 9 à 12h le vendredi

TESTS DE POSITIONNEMENT les 12 et 13/09/2022
REPRISE DES COURS le 19/09/2022

ASBL Dora dorès
Avenue du Hoyoux, 3
4200 Huy
085514346
www.dora-dores.be
info@dora-dores.be

Certification à l'asbl 5060en ou 2560en pour les demandeurs d'emploi et bénéficiaires du CMI&D

Nos formations sont destinées principalement aux personnes d'origine étrangère, elles sont adaptées au niveau de compréhension du français de nos apprenants et prennent en compte leur niveau scolaire initial ainsi que leur projets de vie.

LES COURS DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)

Les objectifs généraux de nos cours sont :

- Donner des bases en français suffisamment solides pour permettre à toute personne de trouver sa place dans la société, répondre à ses attentes et ses projets et/ou poursuivre son parcours en s'engageant dans une formation professionnelle et trouver du travail ;
- Découvrir et comprendre le contexte de la société d'accueil, participer activement à la vie citoyenne et retrouver la confiance en soi.

Nos cours se veulent interactifs, participatifs, motivants et adaptés à la réalité de la vie de nos apprenants.

Le cursus de base comporte trois ans de cours pour les personnes scolarisées dans leur langue maternelle. Les apprenants qui l'ont réussi atteignent le niveau A2 du Cadre européen commun de référence (CECR) pour les langues. Les personnes peu ou non scolarisées dans leur pays ont la possibilité de suivre les cours de FLE oral ou ALPHA FLE. Les personnes qui ont envie d'approfondir leur français s'inscrivent au cours de perfectionnement (niveau 4) pour pouvoir mieux se débrouiller dans le contexte socioprofessionnel, scolaire et administratif belge.

Depuis 2010, notre association travaille en partenariat avec l'Institut Provincial d'Enseignement de Promotion Sociale de Huy-Waremme (IPEPS), qui met à disposition une professeure de français. Elle prend en charge deux groupes de français.

Les réunions pédagogiques FLE se déroulent minimum trois fois par an et portent sur les inscriptions, la répartition des groupes, les évaluations, les programmes, les présences et l'évaluation générale du projet.

FORMATIONS

Nous sommes passés de 6 groupes au début de l'année à 8 pour la rentrée de septembre (un groupe d'ALPHA FLE et de FLE 1 se sont ajoutés).



Témoignage de la nouvelle formatrice Carolyne

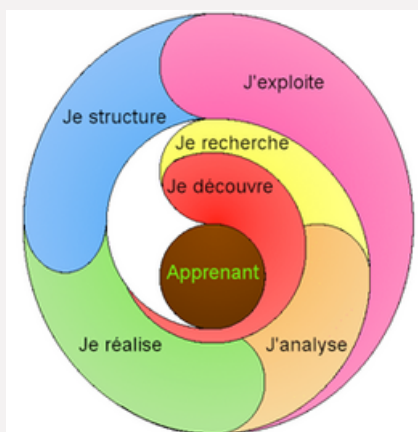
« J'ai rejoint l'équipe début septembre 2022. Je prends en charge l'organisation et l'animation des cours de français pour 4 groupes : 2 groupes FLE et 2 groupes ALPHA.

Dans la préparation de mes cours, je tente d'être au plus proche des préoccupations pratiques des apprenants : l'identité, les activités quotidiennes, la santé, les situations d'achats, les loisirs, le corps, le logement, ... Il s'agit donc d'une approche thématique tout en faisant des arrêts sur certains points de grammaire. Pour ce faire, j'essaie de varier les supports et le type d'activité afin de m'adapter aux différents profils cognitifs : supports audiovisuels, photolangages, saynètes, jeux, ... Je tente également de construire des séquences en privilégiant la découverte par induction, le travail de groupe et l'autonomie des apprenants.

Avec les groupes ALPHA, dans un premier temps, je travaille surtout l'oral mais je rentre en douceur avec les apprenants dans le monde de l'écrit. En effet, dans les cours d'alphabétisation, le public est peu ou pas scolarisé dans le pays d'origine et, de ce fait, éloigné de l'écrit, pourtant indispensable dans de nombreuses situations en Belgique.

Pour organiser les cours, je vais piocher des outils dans différentes méthodes de FLE et d'alphabétisation en prêtant attention à développer les cinq compétences langagières : la compréhension des écrits, la production écrite, la compréhension orale, la production orale et l'interaction.

À mes yeux, mon rôle de formateur ne se résume pas à l'enseignement du français. Si le formateur est un facilitateur de langue, il est également un médiateur interculturel. J'essaie de créer un climat de classe sécurisant afin que chacun se sente accueilli et respecté tel qu'il est, afin que chacun puisse trouver sa place au sein du groupe. C'est seulement une fois que le climat de confiance et de respect mutuel est instauré que les apprenants se montrent disponibles et ouverts aux apprentissages. Le formateur cultive l'ouverture d'esprit, le métissage et la relativité des références culturelles. Dans ce sens, les cours d'alphabétisation sont aussi, à mes yeux, en plus des cours de français, un lieu de socialisation, de résilience et de récréation.



J'aime mes apprenants. Je les accueille, je les encourage, je les porte. À mes yeux, ce sont des personnes exceptionnelles. C'est une chance énorme que de les accompagner chaque jour sur le chemin de leur installation en Belgique. »



Témoignage de la professeure détachée Stéphanie

« Institutrice primaire reconvertie dans la formation pour adultes depuis 2017, je suis arrivée dans l'enseignement de Promotion Sociale et j'ai eu la chance d'être détachée auprès de l'équipe de Dora dorès depuis mes débuts. Mes responsabilités se sont renforcées plus particulièrement depuis l'année scolaire 2021 – 2022, qui m'a vue confier la pleine charge de deux groupes de FLE.

Le premier groupe qui m'a été confié, FLE 1, était principalement constitué de personnes albanophones et arabophones. Le principal défi à relever a été de leur faire « entendre » les sons français afin qu'ils puissent les reproduire à l'oral. Un défi qui s'est appliqué au fil de l'année par des répétitions d'exercices de vocabulaire (lecture de mots, décodage de sons, repérage de lettres muettes qui ne doivent donc pas être prononcées à l'oral, ...).

Nous avons aussi expérimenté l'écrit par divers moyens et, notamment, par une activité en collaboration avec le groupe d'Olga. Il s'agissait d'une activité de correspondance. En effet, mon groupe a lancé l'échange par la rédaction d'une carte postale via laquelle ils se présentaient brièvement, racontaient leur quotidien et posaient des questions à leurs interlocuteurs. Les membres du groupe d'Olga ont chacun répondu à notre invitation à nous écrire et nous les avons lus en retour avec grand plaisir !

Le second groupe à ma charge, FLE 2, était majoritairement composé de dames albanophones. A la suite d'une leçon basée sur des recettes de cuisine, le groupe a préparé, ensemble, une recette de soupe albanaise qui a été servie, à notre grande joie, lors d'un dîner des « Midis d'ailleurs ». »

L'ALPHABÉTISATION EN FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)

Le fait d'avoir peu fréquenté l'école fait que ces apprenants n'ont pas structuré certaines compétences métalinguistiques dans leur langue d'origine et n'ont dès lors pas la possibilité de transférer ces compétences dans une autre langue. Un tableau à double entrée pour lire un horaire de train peut paraître une évidence pour qui est passé par l'école. Pour d'autres, il s'agit d'une mission presque impossible. Apprendre à parler, à lire et à écrire dans une autre langue pour une personne analphabète et migrante est un processus long qui demande des efforts, du courage et de l'audace.

Les cours d'alphabétisation se déroulent autour de douze thèmes de la vie quotidienne, douze thèmes proches des besoins des apprenants et des situations qu'ils peuvent rencontrer dans le pays d'accueil. Ces thèmes sont repris chaque année sous la forme d'une spirale dans laquelle les mêmes thèmes sont repris, amplifiés et complexifiés. En vrac, voici les thèmes abordés dans la progression pédagogique du cours : l'identité, la famille, le logement, les vêtements, l'alimentation, la ville et les courses, la mobilité et les moyens de transport, la santé, les loisirs, le temps qui passe (les activités journalières, les nombres et les heures), la météo, ...

Quant à l'écriture et la lecture, les apprenants commencent, dès le début et parallèlement à l'apprentissage de l'oral, le traçage des lettres de l'alphabet latin, la prise de conscience des correspondances grapho-phonétiques, le déchiffrement des premiers mots, la lecture de « textes » authentiques (très simples type flyers, textes formulés par les apprenants, ...) pour arriver plus tard à la production des premières phrases et petits textes personnels...

FORMATIONS

LES GROUPES DE RENFORCEMENT EN FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE (FLE)

Sont animés exclusivement par les volontaires : Anne D., Véronique, Michèle, Anne A., Juliane, Marie-Caroline, Khadishat, Brigitte et Isabelle.

Au début de l'année, 4 tables de conversation ont été proposées aux personnes désirant améliorer leur français oral.

Depuis le mois de septembre, des groupes de renforcement ont été mis en place pour tous les apprenants à partir de la première année. Ces groupes fonctionnent en lien étroit avec les formatrices en respectant le programme, tout en mettant l'accent sur la parole et l'expression orale.



Les apprenants de FLE 4 ont la possibilité de participer aux différents projets et aux ateliers dispensés par des intervenants extérieurs, notamment Louis Picavet de l'ASBL SIREAS et Marie-Aude Delmotte de "Goût et moi".

En quoi consistait ce dernier projet ?

Au premier trimestre, le groupe FLE 4 a eu l'opportunité de participer à 3 séances de cuisine diététique avec Marie-Aude Delmotte, diététicienne-nutritionniste.

« Dans un premier temps, nous nous installons autour de la table pour échanger sur nos habitudes alimentaires. Notre hôte nous propose ensuite des outils didactiques afin de sensibiliser les participants aux bonnes pratiques diététiques. Ensuite, nous parlons de la recette du jour et des avantages nutritionnels des ingrédients qui la composent. Ceux-ci sont alors déposés sur le plan de travail. Nous commençons les découpes et cuissons tout en veillant à l'animation du groupe et la collaboration de chacun. »

Humainement parlant, nous constatons une richesse dans les échanges : c'est souvent autour d'une table que les rapports entre les personnes sont le plus naturels. »



FORMATIONS

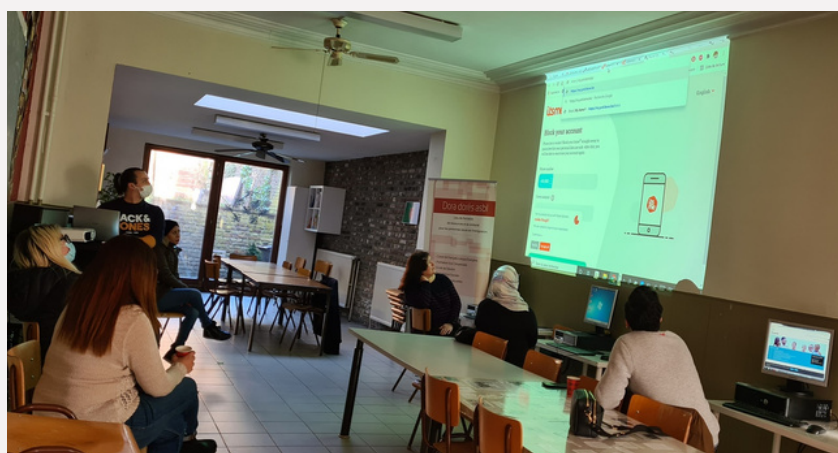
LA FORMATION THÉORIQUE AU PERMIS DE CONDUIRE

Depuis 2012, Sophie (professeure détachée de l'IPEPS) vient dispenser une formation théorique au permis de conduire spécifiquement adressée aux personnes étrangères.

Ce module s'étale sur 4 mois à raison de 3h par semaine et a lieu une fois par an.

Sur base du livre "Feu vert", elle passe en revue toute la théorie en expliquant les différents termes et ensuite, entraîne les participants à l'examen théorique en reproduisant de plus en plus les conditions réelles.

L'ESPACE "CONNECTE-TOI"



Créé en réponse à une demande grandissante, ce projet s'est mis en place en janvier 2022 avec pour objectif d'apprendre les bases d'internet et comment s'y connecter.

Les ateliers se donnent deux fois par semaine pendant deux heures et abordent des actions du quotidien : créer et envoyer un mail, s'identifier en ligne (COVIDsafe, Mymifin, ITSME, etc.), consulter un horaire de bus/train et réserver son ticket, prendre rendez-vous en ligne, ...

Cet espace est accessible à tous, il est possible d'avoir un soutien en langue maternelle sur demande.

CITOYENNETÉ

Dans le cadre du parcours d'intégration des primo-arrivants (région wallonne) ou de la demande de nationalité, notre association, **reconnue et subventionnée initiative locale d'intégration**, propose des formations citoyennes.

L'objectif de ces formations est d'aider les primo-arrivants à acquérir les connaissances de base sur le fonctionnement de la société et des relations sociales ainsi que comprendre les contextes économiques, sociaux, politiques et culturels en Wallonie et en Belgique.

Deux modules de 60h à raison de 6 heures par semaine de d'octobre à décembre 2022 :

- Des **ATELIERS D'ORIENTATION CITOYENNE (AOC)** destinés aux personnes ne maîtrisant pas bien le français : les mardis de 9h à 15h30 - un groupe de 9 personnes,
- Une **FORMATION A L'INTEGRATION CITOYENNE (FIC)** ayant un niveau de maîtrise du français au moins A2 en français : les vendredis de 9h à 15h30 - un groupe de 13 personnes.

Plusieurs sujets ont été abordés dans le cadre de ces formations : contexte politique, historique et géographique, emploi (visite du Carrefour des métiers de Huy), enseignement, santé, sécurité sociale, institutions belges, justice, logement, vie quotidienne, loisirs, protection de l'environnement.

Les groupes ont abordé des notions telles que déconstruire les préjugés, favoriser le respect de l'autre, mieux appréhender les différentes cultures qui construisent la Belgique aujourd'hui. Ils ont également créé des échanges positifs et des liens à travers le spectacle « La yourte mauve » proposé par la Compagnie des Nouveaux Disparus (théâtre itinérant).

Les deux formations se sont terminées le 16 décembre par la remise des attestations et le repas interculturel. Ceci a permis non seulement de découvrir les plats de cultures différentes et de passer un moment de convivialité, mais aussi de donner un avis sur ce qui avait été vu et étudié, évaluer le travail effectué et partager des conseils.

Notre formatrice qualifiée a suivi la formation délivrée par le DISCRI (Dispositif de concertation et d'appui aux Centres Régionaux d'Intégration), qui a conçu et mis à disposition des opérateurs (sur son site) un programme complet et une variété d'outils, tant pour les AOC que la FIC.

Nos formations se veulent pratiques, utiles et accessibles à tout le monde. Elles sont basées sur la démarche interculturelle et interactive, sur le vécu et l'expérience des participants. Nous mettons en place des activités pour favoriser l'entraide, le soutien et le vivre ensemble (travail par groupe ou en binôme, échanges, espace de parole, ateliers de réflexion).

L'espace public numérique (EPN) de la Bibliothèque publique de Huy nous a permis de bénéficier d'un local pour dispenser les séances.

PARCOURS D'INTÉGRATION



PERMANENCES SOCIALES

Depuis 2006, le service d'accompagnement social de Dora dorès s'adresse aux personnes d'origine étrangère qui recherchent un soutien, une écoute, une aide dans leurs démarches quotidiennes, et ce quel que soit leur statut de séjour.

Ce service a pour objectif premier de permettre aux personnes d'être reçues en toute confiance et convivialité dans un lieu d'écoute.

Nous proposons un suivi systémique pour lutter contre l'exclusion sociale et aborder avec la personne l'entièreté de sa situation. C'est notamment pourquoi nous travaillons sur des sujets très variés tels que l'insertion socioprofessionnelle, l'enseignement ou encore le logement. Nous assurons également un véritable rôle d'intermédiaire et de médiateur entre les personnes et les différentes institutions.

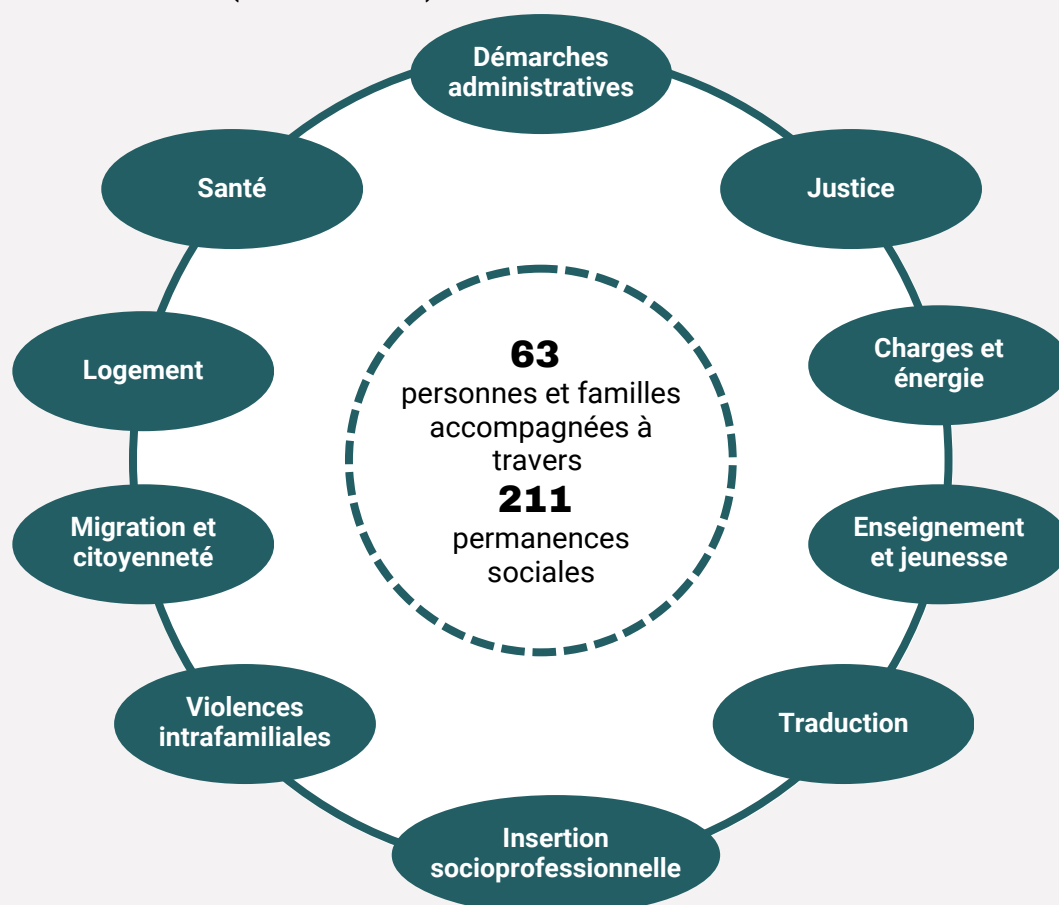
L'équipe met un point d'honneur à travailler en réseau avec les associations et institutions de Huy œuvrant en faveur des personnes migrantes en reconnaissant et utilisant les compétences propres à chaque organisme.

Nos permanences sociales sont accessibles sans rendez-vous du lundi au vendredi de 9h à 12h et les lundis, mardis et jeudis de 13h à 16h. Pour les prises en charge plus conséquentes, un rendez-vous peut être fixé à un autre moment.

SERVICE DE TRADUCTION SOCIALE

Une équipe multiculturelle et des volontaires nous permettent de répondre à des demandes et d'offrir des services dans différentes langues : albanais, arabe, russe, espagnol, anglais et français.

Nous proposons des traductions orales et écrites gratuites pour notre public et payantes pour les institutions (sur demande).



INTERCULTURALITÉ

Qu'est-ce que c'est ?

L'interculturalité est l'ensemble des relations et interactions entre des cultures différentes, générées par des rencontres ou des confrontations qualifiées d'interculturelles. Impliquant des échanges réciproques, elle est fondée sur le dialogue, le respect mutuel et le souci de préserver l'identité culturelle de chacun.

Les projets et évènements

Notre association met en place une multitude de projets, activités et évènements qui favorisent la rencontre, le partage et le vivre-ensemble interculturel et intergénérationnel. Nous tentons chaque année de travailler avec les institutions de Huy et des alentours et de renforcer notre réseau partenarial. Nous participons également à de nombreuses actions organisées par nos partenaires et par les autorités locales.

LES MIDIS D'AILLEURS

Devenu un des projets-phares de l'ASBL, "les midis d'ailleurs" ont lieu tous les derniers jeudis du mois de 12h à 14h.

L'objectif de ce projet est de créer un espace convivial interculturel où les personnes peuvent se rencontrer et échanger autour d'un repas à un prix démocratique cuisiné par nos apprenants. Chaque édition met à l'honneur un pays ou une culture faisant partie de notre public.

En 2022, la Palestine, le Maroc, l'Algérie, la Belgique, l'Ukraine, la Chine et l'Albanie ont présenté un plat traditionnel. L'édition de décembre a proposé une auberge espagnole du monde dans le cadre de la journée des migrants.



INTERCULTURALITÉ

LA JOURNÉE INTERNATIONALE DE LUTTE POUR LES DROITS DES FEMMES

En tant qu'institution à la base créée par et pour des femmes, nous continuons d'œuvrer dans la lutte pour les droits des femmes, notamment par la mise en place d'actions visant à les rendre plus autonomes et indépendantes : cours de français, cours théoriques pour le permis de conduire, etc.

Chaque année, aux alentours du 8 mars, nous participons à l'organisation et aux différents ateliers organisés par la Ville et les institutions hutoises. C'est une tradition d'offrir une fleur aux femmes qui fréquentent l'ASBL et l'occasion aussi de discuter des différentes actions mises en place dans le monde.

Lors de l'édition 2022, une conférence-débat intitulée "Récits de vie d'Elles" était organisée à l'espace Saint-Mengold avec Habibe Duraki comme invitée d'honneur - échevine de la commune d'Evere, Viviana, Michèle, Albina, Fexhrije, Sherin, Angelica qui sont passées par notre maison, sont venues partager leur histoire et témoigner de leur réussite en tant que femmes actrices de changement...



LES SORTIES AU CIRQUE DE MARCHIN

Dans le cadre du projet "Pass au cirque", les 18 et 19 mars, nous sommes allés assister gratuitement, avec des groupes d'apprenants, à une répétition d'un spectacle en création "O'rage" de Barolosolo et à une représentation du spectacle "Campana" par le Cirque Trotola. Ensuite, nous avons partagé un repas à "La Table", au Bistro de Grand-Marchin.

Les 10 et 12 octobre, pour l'inauguration du nouveau chapiteau de l'Ecole du cirque, Latitude 50 nous a demandé de préparer un apéro dinatoire du monde pour 700 personnes (réparties sur deux jours).



INTERCULTURALITÉ

L'UKRAINE MISE À L'HONNEUR À LA TRADITIONNELLE SOIRÉE AU BISTRO DE GRAND-MARCHIN

Chaque année, en collaboration avec le OYOU asbl et Latitude 50, nous organisons notre traditionnelle soirée-repas au Bistro de Grand-Marchin. En 2022, nous avons groupé lors de ce repas d'une part l'anniversaire de l'immigration italienne, les inaugurations des expositions "Pourquoi l'immigration ?" du CRIPEL et "Un visage, une histoire" de Dora dorès et d'autre part le soutien aux réfugiés ukrainiens.

La commune de Marchin est inscrite comme "Territoire Interculturel". A cette occasion, nous étions aussi présents à la remise officielle de la plaque.



LA LANGUE FRANÇAISE EN FÊTE CHEZ DORA DORÈS

Depuis plus de 10 ans, nous participons chaque année aux activités de la Langue Française en Fête en partenariat avec le Centre culturel de Huy et les institutions hutoises.

En tant qu'organisme de formation en français langue étrangère, nous trouvons pertinent de nous imbriquer dans l'appropriation de la langue française avec nos apprenants adultes et enfants/jeunes. Que ce soit sous forme artistique, ludique, créative ou encore pédagogique, nous réalisons toujours une production qui est visible chez nous et/ou au Centre culturel de Huy pendant la semaine de la langue française en fête en mars.



L'HEURE DE CUISINE

Entre septembre et décembre, le groupe FLE 4 a participé à des séances de cuisine diététique avec Marie-Aude Delmotte (diététicienne-nutritionniste). Ils ont échangé, appris à lire une recette, mangé sain et pu s'approprier la culture belge à travers la cuisine. Un petit livre de recettes a été élaboré.

INTERCULTURALITÉ

LES UNES FOIS D'UN SOIR

Chaque année, en collaboration avec Latitude 50, la Ville de Huy et l'ASBL Les Unes fois d'un Soir, nous participons au Festival des Arts de la rue organisé à Huy.

Le 23 avril, nous étions sur la place Verte pour régaler les papilles des citoyens et spectateurs avec un stand de nourriture du monde préparée par nos apprenant(e)s et nos volontaires : des crêpes marocaines, des pâtisseries algériennes, des empanadas boliviennes, des gaufres de Liège, des bureks albanais. En salé ou en sucré, il y en avait pour tous les goûts !



LA BROCANTE DES QUAIS DU ROTARY CLUB DE HUY

Nous collaborons depuis plusieurs années avec le Rotary Club de Huy, que ce soit envers un public particulier ou pour du travail social plus général. En plus de notre étroite collaboration pour venir en aide aux ressortissants ukrainiens, nous avons également participé une fois de plus à la Brocante des Quais du 8 mai. Une occasion de rencontrer et partager avec le tout public.

LA VISITE MINISTÉRIELLE DE CHRISTOPHE COLLIGNON ET CHRISTIE MORREALE

Le 12 mai, dans le cadre de la reconnaissance comme initiative locale d'intégration, les ministres wallons sont venus à la rencontre de notre équipe et de nos apprenants. Notre maison du monde a été mise à l'honneur pour son modèle d'aide à l'intégration et son fonctionnement peu commun.

L'association Dora dorés, un modèle d'aide à l'intégration
Publié le 14.05.2022 - Mis à jour le 14.05.2022



Une occasion pour nous de présenter nos actions et nos locaux, de parler des défis que nous souhaitons relever et des initiatives que nous mettons en place pour répondre aux actualités.

Nous remercions les autorités locales et régionales pour leur soutien !



INTERCULTURALITÉ

LA JOURNÉE "PORTES OUVERTES"

Dans le courant du mois de juin, pour fêter la fin de l'année avec nos apprenants, lors de notre journée "Portes ouvertes", nous organisons une remise d'attestations en présence des représentants de la Ville de Huy et de notre conseil d'administration.

Le jeudi 16 juin, après les évaluations dans les cours de français langue étrangère, nous avons invité les apprenants pour leur remettre à chacun(e) une attestation de réussite ou de fréquentation. Ensuite, nous avons proposé un verre de l'amitié et la découverte des différentes actions que nous mettons en place. C'était également pour nous l'occasion de présenter nos défis pour l'avenir de Dora dorès, notamment ceux de l'année suivante.



L'ANNUELLE RÉUNION DES VOLONTAIRES

En 2022, nous avons un peu ajusté notre formule. Du repas traditionnel à destination de notre équipe de volontaires en présence de l'équipe et du conseil d'administration, nous sommes passés à une séance d'information interactive jumelée avec un apéro.

Au programme, nous avons d'abord revu ensemble les missions de l'ASBL, les changements qui étaient arrivés en 2022 ainsi que les attentes que nous avons envers nos volontaires. Puis nous nous sommes retrouvés autour de plusieurs animations (le jeu des chaussures et un dé pour se découvrir). Enfin, nous avons partagé un moment convivial autour d'un apéro, l'occasion de discuter et de se (re)rencontrer.



LA JOURNÉE INTERNATIONALE DES MIGRANTS

Dans le cadre de la journée internationale des migrants du 18 décembre, chaque année, nous réalisons différentes actions : conférence-débat, expositions, vernissages, rencontres, marché symbolique, etc.

Pour cette édition 2022, nous avons voulu marquer le coup en agrandissant notre portée géographique et notre réseau de partenaires.

Nous avons invité et travaillé avec la Ville de Huy, le Plan de cohésion sociale de Huy, la Croix-Rouge, le CRIPEL, le Centre culturel de Huy, le centre culturel d'Amay, la Mézon des jeunes et l'Atelier Rock pour mettre en place les activités ci-après. Ce projet n'aurait pas pu se concrétiser sans le soutien de la Région wallonne.

DANS LE CADRE DE LA JOURNÉE INTERNATIONALE DES MIGRANTS À HUY
Dora dorés ASBL et ses partenaires vous proposent

3 EXPOSITIONS

- Du 9/12 au 28/12** - Exposition "Sister House" de la Plateforme citoyenne H-W
 Ou 7 Avenue du Hoyoux n°5 à 4500 Huy
 Horaire : du lun. au jeu. de 9h à 16h et le vtd. de 9h à 12h
- Du 11/12 au 21/12** - Exposition "Pourquoi Immigration ?" du CRIPEL
 Ou 7 Avenue Delchambre n°7 à 4500 Huy
 Horaire : ma. - mer. - jeu. - vtd. 9h à 12h30 et 15h à 17h
 (1/12 de 9h à 12h - 14 et 20/12 de 9h à 22h)
- Du 18/12 au 31/01** - Exposition "Epopées Intimes" du centre culturel d'Amay
 Ou 7 Rue Entre-Deux-Tours n°13 à 4540 Amay
 Horaire : du lun. au vtd. de 9h à 17h

ET 5 ÉVÈNEMENTS

- Mardi 13/12** - Ouverture de la semaine des migrants avec l'exposition "Pourquoi Immigration ?" du CRIPEL
 Ou 7 Avenue Delchambre n°7 à 4500 Huy
 Horaire : de 19h30 à 20h30
 Programme : Venir de l'amitié, rencontre avec les intervenants (CRIPEL, Dora dorés, ...), film (30min)
- Jeu 15/12** - Témoinages sur le projet de l'exposition "Sister House" de la Plateforme citoyenne H-W
 Ou 7 Avenue du Hoyoux n°5 à 4500 Huy
 Horaire : de 18h à 21h
 Programme : Venir de l'amitié, rencontre avec les intervenants (bénévoles de la Sister House, Dora dorés, Marie-Bernadette Mars + lecture, ...)
- Dimanche 18/12** - Film "Bellast" et apéro-dinatoire du monde autour de l'exposition "Epopées Intimes"
 Ou 7 Rue Entre-Deux-Tours n°13 à 4540 Amay
 Horaire : de 16h30 à 20h30
 Programme : Visionnage du film "Bellast" (à 17h), verre de l'amitié et apéro-dinatoire du monde
- Mardi 20/12** - Conférence-débat "Pourquoi Immigration ?"
 Ou 7 Cour D'Archevêque n°7 à 4500 Huy
 Horaire : de 9h30 à 12h
 Intervenants : Abdelham Marfouf (CEDEM) et Hémoigrage de Yessi Ormea
- Jeu 22/12** - Les Média d'ailleurs édition spéciale Journée des Migrants
 Ou 7 Avenue du Hoyoux n°5 à 4500 Huy
 Horaire : de 12h à 16h
 Programme : ouberge espagnole du monde

Infos, contact et réservation - 085/51.43.46 et info@dora-dores.be

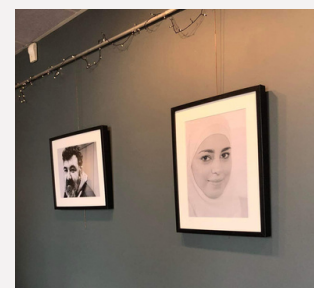
Les expositions

A partir du 9 décembre, trois expositions étaient accessibles au grand public. Elles abordaient la migration selon les points de vue de différentes institutions qui travaillent avec les personnes issues de l'immigration.

D'abord, l'exposition "Sister House", réalisée par les volontaires de la Plateforme citoyenne Huy-Waremme, était visible dans nos locaux du 9 au 28 décembre. Elle comportait des portraits de femmes ayant croisé le chemin de cette maison d'accueil pour femmes migrantes.

Ensuite, l'exposition "Pourquoi l'immigration ? en 21 questions" du CRIPEL en collaboration avec le Centre d'études de l'ethnicité et des migrations (CEDEM) de l'Université de Liège et les Grignoux, s'est déroulée du 11 au 21 décembre dans les locaux du Centre culturel de Huy. Elle se basait sur le livre de Jean-Michel Lafleur et Abdeslam Marfouf, elle déconstruisait les préjugés sur les migrants.

Enfin, l'exposition "Epopées Intimes" du centre culturel d'Amay, en collaboration avec Dora dorés, a eu lieu au centre culturel d'Amay du 18 décembre au 31 janvier. Ce projet retraçait le parcours des personnes migrantes à l'aide de deux outils : l'album photo et la radio.



INTERCULTURALITÉ

L'ouverture de la semaine des migrants

Le mardi 13 décembre à 17h30 avait lieu l'ouverture de la semaine des migrants au Centre culturel de Huy avec le vernissage de l'exposition "Pourquoi l'immigration ? : en 21 questions" du CRIPEL. Après un mot des autorités communales et du CRIPEL, et un verre de l'amitié, le film "On ne demande pas la lune" du CRIPEL a été visionné suivi d'une petite rencontre-débat autour de la migration.

L'objectif de ce premier évènement était de rassembler les autorités locales, les partenaires et le grand public pour se rencontrer et partager un moment convivial autour de la migration. Nous avons aussi pu rompre avec les stéréotypes qui visent nos apprenants.

Témoignages sur le projet de l'exposition "Sister House" de la plateforme citoyenne Huy-waremme

Le jeudi 15 décembre, dans nos locaux, nous accueillions les volontaires de la Plateforme citoyenne Huy-Waremme, et plus particulièrement celles qui accompagnent les femmes migrantes à la Sister House à Huy.

Lors de cet évènement, Marie-Bernadette Mars, écrivaine, nous a régales avec sa présence et la lecture d'écrits tirés de ses ouvrages (aussi disponibles ce jour-là).

Nous avons ensuite partagé un moment de rencontres et discussions sur la migration et sur les réalités vécues par les différentes institutions actives sur le territoire de Huy autour d'un verre et d'un apéro.



Film "Belfast" et apéro dinatoire du monde

Le dimanche 18 décembre, au centre culturel d'Amay, nous avons organisé le vernissage de l'exposition "Epopées Intimes". Lors de cet évènement, nous avons eu l'occasion de visionner le film "Belfast" (proposé par le CAL), de regarder l'exposition - résultat des ateliers organisés en novembre et décembre avec les apprenants de l'ASBL - de danser sur des musiques du monde et de déguster un apéro dinatoire du monde préparé par notre public.

Les ateliers, animés par deux stagiaires du centre culturel d'Amay avec deux outils (l'album photo et la radio), se sont déroulés en partie chez Dora dorès et en partie au Centre culturel d'Amay avec les groupes d'apprenants en français langue étrangère de niveau 1, 2 et 3.



ACCUEIL DES RESSORTISSANTS UKRAINIENS

En février 2022, la guerre en Ukraine a débuté et créé une nouvelle vague de migrations.

En collaboration avec la Ville de Huy, le Plan de Cohésion sociale de Huy et le Rotary Club de Huy, et avec le soutien de la Région wallonne, Dora dorès a décidé de réagir et de proposer 3 grandes actions à destination des ressortissants ukrainiens.

Un cours de français langue étrangère (FLE)

En avril 2022, un cours spécifique en français langue étrangère (FLE) a été mis en place deux matinées par semaine pour permettre d'accueillir les personnes ukrainiennes et de leur offrir la possibilité d'apprendre les bases du français et de se débrouiller au quotidien.



Olga, formatrice de Dora dorès, et Michèle, volontaire, ont rendu ce cours possible et créé un programme interactif axé autant sur l'oralité que sur l'écriture.

Un accompagnement social en russe

Grâce à notre équipe multiculturelle et notamment notre collaboratrice russe, et également au réseau de partenaires de Dora dorès, l'association a pu proposer un accompagnement social en langue russe et sur les différents thèmes amenés par les apprenants et les hébergeurs/euses.

En plus de ces permanences, l'ASBL a voulu aussi laisser un espace convivial d'accueil pour permettre à ces personnes de se rencontrer et d'être ensemble. Elles ont également accès gratuitement à l'espace numérique.

ASBL DORA DORÈS
Centre de formation, de ressources et de solidarité pour les personnes issues de l'immigration à Huy

FORMATION FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE
pour les **UKRAINIENS** et d'autres **MIGRANTS**

INSCRIPTIONS
et début de cours le vendredi 22/04/2022

Cours de français langue étrangère (FLE):
2X3h/semaine : mercredi et vendredi 9h-12h

MAIS aussi : 1X2h/semaine espace convivialité
Accès gratuit à l'espace numérique

ASBL Dora dorès
Avenue du Hoyoux, 3
4500 Huy
085/514346
www.dora-dores.be
info@dora-dores.be

Dora dorès
Région wallonne
Rotary Club de Huy

Un cours de Français Langue Etrangère pour les enfants primo-arrivants à l'école de devoirs

L'ASBL a également mis en place un cours de FLE spécifique à destination principalement des adolescents primo-arrivants ukrainiens. Elle propose un accompagnement individualisé et collectif (maximum 6 personnes) par les membres de l'équipe et les volontaires motivés et attentifs de Dora dorès.

Des projets interculturels de rencontre et de partage

En plus des 3 précédentes initiatives, nous avons aussi essayé de créer des espaces de rencontre et de partage pour les personnes ukrainiennes et également pour les hébergeurs/euses et citoyens/ennes investi(e)s.

Le 25 mars, lors de notre traditionnelle soirée au Bistro de Marchin, organisée en collaboration avec le OYOU, nous avons mis à l'honneur les traditions ukrainiennes, notamment certaines spécialités culinaires.

Le 3 mai, nous avons participé à la soirée d'accueil des personnes ukrainiennes organisée par la Ville de Huy à l'école Huy-Sud.

Le 23 juin, pour clôturer l'année chez Dora dorès, nous avons organisé un "Midi d'ailleurs" aux couleurs de l'Ukraine.

PARTICIP'ACTION

En 2021, nous répondions à l'appel à projets du FOREM « Appui aux parcours vers l'emploi ». Nous avons un double objectif : d'une part, professionnaliser nos actions d'insertion socio-professionnelle réalisées à travers nos permanences sociales, et d'autre part, étoffer notre réseau de partenaires dans ce même domaine, notamment grâce à la nouvelle collaboration avec Randstad RiseSmart. En novembre, nous recevions une réponse positive.

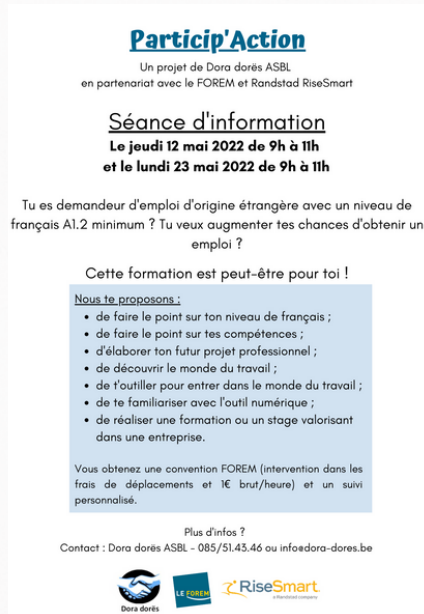
2022 a alors démarré avec quelques nouveaux défis !

En janvier, Dora dorès est devenue une **AGENCE DE PLACEMENT EN INSERTION** reconnue par la Région wallonne et le FOREM.

En février, nous entamions la mise en place du projet sur deux niveaux :

🌀 Un premier niveau plus administratif, avec le service de relations avec les opérateurs du FOREM de Huy : 4 comités de pilotage (avant, pendant et après), nos partenaires (Randstad RiseSmart, CRIPEL, Centre de validation des compétences de Huy, Bibliothèque publique de Huy – 8 réunions d'organisation), et notre équipe (2 réunions spécifiques sur le projet et un point lors des réunions d'équipe hebdomadaires).

🌀 Un second niveau plus pragmatique avec la coach en insertion socio-professionnelle de Randstad RiseSmart – 3 réunions de discussion, d'organisation et d'évaluation du projet, de nombreux mails et échanges téléphoniques et quelques rencontres informelles lors des ateliers, avec les conseillers du FOREM de Huy – 2 « speedmeeting » (virtuel et présentiel) de présentation du projet et une visite dans nos locaux avec présentation, et avec les stagiaires – 2 séances d'information (les 12 et 23 mai).



Particip'Action
Un projet de Dora dorès ASBL
en partenariat avec le FOREM et Randstad RiseSmart

Séance d'information
Le jeudi 12 mai 2022 de 9h à 11h
et le lundi 23 mai 2022 de 9h à 11h

Tu es demandeur d'emploi d'origine étrangère avec un niveau de français A1.2 minimum ? Tu veux augmenter tes chances d'obtenir un emploi ?


Cette formation est peut-être pour toi !

Nous te proposons :

- de faire le point sur ton niveau de français ;
- de faire le point sur tes compétences ;
- d'élaborer ton futur projet professionnel ;
- de découvrir le monde du travail ;
- de t'outiller pour entrer dans le monde du travail ;
- de te familiariser avec l'outil numérique ;
- de réaliser une formation ou un stage valorisant dans une entreprise.

Vous obtenez une convention FOREM (intervention dans les frais de déplacements et 1€ brut/heure) et un suivi personnalisé.

Plus d'infos ?
Contact : Dora dorès ASBL - 085/51.45.46 ou info@dora-dores.be



En juin, nous commençons la première session du projet.

Pour qui ? Notre projet s'adresse aux demandeurs d'emploi d'origine étrangère ayant un niveau minimum A1.2 en français.

Un groupe de 10 stagiaires d'origine étrangère (9 femmes et 1 homme) de Huy, âgés de 24 à 53 ans, de 8 nationalités différentes (belge (2), marocaine (1), slovaque (1), serbe (2), albanaise (1), ukrainienne (1), syrienne (1), salvadorienne (1)).

Quand ? Du 10 juin au 30 novembre 2022, à raison de ± deux jours par semaine.

Où ? Dans nos locaux et dans les locaux de la bibliothèque publique de Huy.

Quels sont les avantages ?

- une convention FOREM F70bis (être inscrit comme demandeur d'emploi) ;
- un défraiement de 1€ brut/heure ;
- une intervention dans les frais de déplacement et de crèche/garderie pour les enfants.

En quoi consiste le projet ?

Ce projet a pour objectif d'accompagner la personne pour construire un projet professionnel réaliste et concret afin de « conduire » et faciliter son insertion sur le marché de l'emploi.

Il se déroule en 3 phases :

1) **ORIENTER** : il est proposé aux stagiaires de faire un bilan de leur situation sociale, de leurs compétences et de l'environnement de travail qui les entoure ; de recevoir les informations concernant la validation des compétences et l'équivalence de diplôme ; de se remettre à niveau en français (niveau A1.2) ; d'aborder un français spécifique intitulé FLE-métier ; de certifier son niveau de français avec un test de positionnement ; de découvrir les différentes facettes théoriques de l'emploi qui les concerne.

2) **OUTILLER** : nous proposons aux stagiaires de rédiger un CV et une lettre de motivation de manière manuscrite et numérique, de se créer une adresse mail et une messagerie de téléphone professionnelles, de travailler le mail professionnel (notamment pour entamer aussi la recherche de stage), d'apprendre à se présenter et de s'entraîner pour l'entretien d'embauche, de s'approprier l'outil numérique.

3) **SE CONFRONTER** : les stagiaires ont l'occasion de chercher une institution de leur choix pour réaliser un stage qui a pour but de leur faire découvrir un métier ainsi que le marché du travail.



Témoignage de notre partenaire Claire Barin - jobcoach chez Randstad RiseSmart

« Attirée par le domaine des Ressources Humaines, j'ai commencé ma carrière chez Randstad en tant que consultante en intérim. J'ai adoré ce métier pour ses multiples facettes : le contact privilégié avec les intérimaires, la connaissance des entreprises de la région et de leurs besoins en personnel, le fait de me sentir utile.

Après quelques années, j'ai décidé de réorienter ma carrière dans le coaching. J'occupe actuellement la fonction de jobcoach chez Randstad Risesmart. Cette fonction passionnante constitue la suite logique de mon parcours professionnel. Mon rôle consiste à accompagner les candidats dans leur recherche d'un nouvel emploi. Il s'agit d'identifier les talents, compétences et atouts de chacun pour leur permettre d'intégrer le marché de l'emploi. J'anime également divers ateliers sur les entretiens d'embauche, le suivi de candidature, l'utilisation des outils numériques et des réseaux sociaux.

Le projet Dora dorès est innovant car il permet aux apprenants, outre l'apprentissage du français, de renforcer la confiance en soi et de connaître le marché du travail local et les possibilités d'emploi. Le travail occupe une place centrale dans l'intégration sociale des individus et ce projet ouvre les perspectives pour construire son avenir en Belgique.

Les points forts du projet sont le développement de l'autonomie numérique et le contact direct avec des employeurs potentiels, à savoir : l'utilisation d'un ordinateur pour rédiger son CV, sa lettre de motivation, un mail de demande de stage avec les pièces jointes requises ; l'inscription en ligne sur le site du Forem et sur le site d'une agence d'intérim ; la simulation d'un entretien d'embauche avec un professionnel du recrutement (être plus à l'aise pour parler de soi, de son objectif professionnel, de ses compétences/atouts et de sa motivation ; la création d'une liste d'entreprises cibles ; la préparation à la rencontre avec un employeur pour décrocher le stage et les techniques d'argumentation.

La collaboration avec Dora dorès se déroule en mode "agile et collaboratif". Le programme a été construit ensemble et nous avons de nombreux échanges visant à ajuster au mieux le programme aux réalités des apprenants et du marché. »

ECOLE DE DEVOIRS

Pour l'école de devoirs, l'année 2022 a marqué une grande étape : elle a été reconnue et subventionnée par l'ONE. Cette évolution gratifiante donne suite au travail rudement mené par l'équipe et nous met devant de nouveaux objectifs et enjeux.

L'année 2022 était remplie d'activités, de sorties, d'ateliers, d'expériences, de contacts, de rires et de bons moments.

Notre force : la capacité d'adaptation et l'envie de proposer une aide individualisée pour faire évoluer chaque enfant, ainsi que mettre en place des activités qui permettent aux jeunes de s'épanouir, s'exprimer, apprendre et s'ouvrir au monde.

D'octobre à juin, en dehors des vacances scolaires, nous ouvrons 3 jours par semaine : mardi de 16h à 18h, mercredi de 14h à 16h et jeudi de 16h à 18h.

L'équipe - dynamique, motivée, très attentive et sensible aux difficultés des enfants et des jeunes dont le parcours est souvent jalonné par le passage par plusieurs pays, logements, écoles et langues - est composée de quelques membres de l'équipe, majoritairement de volontaires (Anne-Lise, Jos, Renaud, Marie-Caroline, Brigitte, Vanessa, Paul, Xavier, Ama, Michèle, Karima, Katarina) ainsi que de stagiaires en formation éducateur spécialisé, assistant social, etc. (Mathieu, Zahraa, Semine, Marie-Ange). Des réunions pédagogiques sont organisées minimum trois fois par an, en plus des réunions d'équipe hebdomadaires.

Notre école de devoirs s'adapte aux enjeux de la société, aux demandes des jeunes et de leurs parents, aux situations politiques qui changent et qui amènent de nouveaux flux de migration (comme la guerre en Ukraine).

L'aide aux devoirs et les activités sont entièrement gratuites. Lors de certaines sorties, nous demandons une petite intervention (maximum la moitié). La gratuité de nos activités est possible grâce au soutien de l'Office de la Naissance et de l'Enfance (ONE), du Plan de Cohésion Sociale (PCS) et de la Fondation Reine Paola.

Nos actions s'articulent autour de 4 missions :

L'AIDE AUX DEVOIRS

La majorité de nos enfants viennent de familles d'origine étrangère où les parents sont en incapacité d'aider aux devoirs. Faire une dictée, aider à comprendre un énoncé, revoir une table de multiplication, expliquer des règles, aider à apprendre à lire, ... Telles sont les tâches les plus courantes de nos volontaires qui aident les enfants du primaire.

Pour les élèves de l'enseignement secondaire, le soutien se complique vu que les lacunes en français sont plus importantes. Il faut non seulement, expliquer les matières, mais savoir le faire de manière claire et facile en s'aidant parfois d'ordinateur ou de téléphone pour traduire certaines notions. Si les matières comme les mathématiques, la physique et la chimie sont les mêmes dans les différentes cultures, l'histoire, la littérature et les sciences humaines sont présentées différemment de la culture belge. Malgré toutes ces difficultés liées aux différences culturelles, nos volontaires arrivent à se faire comprendre et à accompagner les élèves vers la réussite.



ECOLE DE DEVOIRS

LES COURS DE FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE POUR LES PRIMO-ARRIVANTS

Ils sont destinés principalement aux adolescents nouvellement arrivés. Un livre de français a été créé par l'équipe. Il inclut l'apprentissage à la lecture, les exercices de grammaire, de vocabulaire et des activités orales. Les cours se donnent soit de manière individuelle, soit par petits groupes. Il est conçu de telle manière que tout volontaire, même sans être spécialisé dans la matière, est capable de travailler avec un jeune.

Depuis juin 2022, pour renforcer notre aide, nous proposons des séances de suivi en français aux adolescents primo-arrivants pendant les vacances scolaires. Ces séances permettent de travailler dans de meilleures conditions et d'étudier de manière plus efficace (étudier le matin, dans le calme).

Une aide spécifique aux enfants et aux jeunes ukrainiens.

Suite à la guerre en Ukraine et à l'arrivée massive des réfugiés, notre école de devoirs a réagi immédiatement en proposant une aide individualisée en français et un soutien social aux familles. Très attentive aux traumatismes que ces enfants ont vécus, l'équipe a tout mis en place pour les intégrer aux activités du mercredi et au stage de printemps. Les volontaires ont fait preuve de bienveillance et d'empathie en leur apprenant la lecture et les bases du français.

Durant les mois de juin et août, une petite formation a permis aux ados de se mettre dans le bain et de revoir le français avant le début de l'année scolaire.

LES ACTIVITÉS SOCIOCULTURELLES ET FAMILIALES



Des activités éducatives, artistiques, ludiques et sportives sont organisées tous les mercredis durant l'année scolaire et également pendant les vacances. Elles sont destinées autant aux enfants/jeunes qui viennent pour l'aide aux devoirs qu'à ceux qui ne viennent qu'aux activités.

Comme chaque année, nous avons organisé des fêtes pour les enfants : Carnaval, la chasse aux œufs pour Pâques, Halloween et la visite du Père Noël, où nous avons invité non seulement les enfants de l'école de devoirs mais aussi les enfants des apprenants qui fréquentent ou fréquentaient l'association. Lors de ces fêtes, les parents sont invités à amener des préparations et pâtisseries pour des goûters traditionnels.

Nous essayons de mettre en place des sorties, des promenades, des jeux sportifs. Dès que la météo nous le permet, nous allons au terrain sportif de l'école Sainte-Claire, à la place des Italiens, au Château Fort de Huy pour permettre aux enfants de se défouler, de s'amuser en plein air et de courir. Grâce aux projets développés par la Ville de Huy, nos enfants ont participé à un Escape Game au Fort et à la balade dans le vieux Huy, où ils ont pu se promener tout en découvrant le passé passionnant de notre ville.

ECOLE DE DEVOIRS

La sortie traditionnelle à la patinoire (cette année remplacée par la piste de roller) en décembre permet aux jeunes de se familiariser avec ce sport. La sortie au parc « Couleur Aventure » en juillet a donné l'occasion de se tester, de jouer dans un cadre exceptionnel et de passer des moments uniques ensemble.

Favoriser la créativité, l'expression artistique et l'imagination, c'est un des points forts de notre école de devoirs. Plusieurs activités ont été mises en place : la fabrication d'un arbre à mains et de masques de carnaval, l'atelier peinture, le bricolage avec des perles et des boules de Noël. Par ailleurs, nous participons chaque année à la semaine de la Langue Française en Fête.

Les visites à la bibliothèque et les ateliers lecture aident les enfants à se déconnecter des écrans et à leur donner le goût de la lecture. Les projets citoyens (sur le tri des déchets, la visite d'une maison de repos, la sensibilisation au suremballage) favorisent la réflexion et la participation active dans la société.

Le stage artistique du printemps a rencontré un grand succès. Durant une semaine, une dizaine d'enfants a participé à la création de plusieurs supports avec des outils divers et des matières différentes, qu'ils sont allés chercher dans la nature eux-mêmes pour la plupart. La visite de l'Aquarium de Liège a permis de trouver de nouvelles idées pour leurs créations qu'ils ont exposées le dernier jour devant les parents.



L'ACCOMPAGNEMENT SOCIAL

La présence d'une équipe multiculturelle permet d'accompagner les enfants/jeunes et les parents dans leurs démarches et leurs difficultés. Les interventions de nos collaboratrices lors des réunions des parents ou avec les centres psycho-médico-sociaux (CPMS), les contacts avec les éducateurs et les directions des écoles permettent aux parents de choisir une école en adéquation avec leur philosophie pour leur enfant, de se sentir soutenus, de mieux comprendre la réalité scolaire belge et de trouver des solutions en cas de difficultés.

Une aide de 130 000 € pour l'asbl hutoise Dora Dorés

Dora Dorés a décroché une subvention wallonne de 130 000 € pour pérenniser ses actions d'intégration des personnes étrangères.

Sabine Louche
Publié le 22-09-2022 à 11:42 - Mis à jour le 22-09-2022 à 11:42



La venue, ce jeudi, des ministres Christie Morreale (Action sociale) et Christophe Collignon (Pouvoirs locaux) était portuse de sens pour l'ASBL Dora Dorés à Huy, dont la mission est de favoriser l'intégration des personnes étrangères. Non seulement, le jour était celui de l'anniversaire de l'association (19 ans déjà) mais les deux élus socialistes apportaient également une bonne nouvelle: la reconnaissance en tant qu'Initiative locale d'intégration (ILI) et l'octroi d'une subvention dans le cadre d'un appel à projets lié au parcours d'intégration des primo-arrivants. À la suite du conflit en Ukraine, la Wallonie a en effet décidé de financer 201 structures (ASBL, Communes, écoles, fondations) en 2022 et 2023 pour répondre aux besoins croissants du terrain, en renfort des 51 équipes déjà déployées. «Avec l'actualité ukrainienne, il est important de créer, dans notre région, les conditions optimales pour intégrer ces réfugiés. On doit éviter leur isolement, leur ouvrir les portes du travail, d'une citoyenneté active», détaille Christie Morreale.

Une nouvelle formatrice pour les cours de français

Le montant des subventions varie de 3000 à 30000 € par structure. Le dossier de l'association hutoise a été retenu et prévoit une subvention importante de 129810 € pour 2022 et 2023. «Elle est reconnue pour son expertise en matière d'intégration depuis 19 ans. Elle est reconnue officiellement comme une Initiative locale d'intégration», explique Christie Morreale. «Nous sommes très reconnaissants à l'égard de Hamide Canolli, présidente et fondatrice de l'ASBL. Nous étions déjà soutenus par la Ville et le PCS. Nous sommes désormais aidés par la Wallonie. On était déjà dans les critères d'une ILI mais la reconnaissance est désormais officielle et accompagnée d'une très belle enveloppe. Grâce à cette importante somme, on va pouvoir pérenniser nos actions, stabiliser les salaires. Nous allons engager une nouvelle formatrice pour les cours de français.»

L'ASBL, qui compte deux temps plein et une quinzaine de bénévoles, propose des cours de français et de citoyenneté, des projets interculturels, une aide administrative, une école de devoirs, des formations... Chaque semaine, les locaux rue du Hoyoux accueillent des personnes issues de près de 30 nationalités. Cette année, les formations enregistrent déjà 107 inscriptions. Dora Dorés encadre actuellement 16 Ukrainiens dans l'apprentissage du français. Cinq enfants fréquentent l'école de devoirs et une vingtaine d'autres Ukrainiens sont sur la liste d'attente.

Une soirée aux couleurs de l'Ukraine

Dans le cadre du projet transversal TOUS MIGRANTS, OYOU a souhaité donner la parole à deux associations qui participent à l'accueil et à l'intégration des personnes migrantes: le CRIPEL, en tant qu'opérateur régional et Dora Dorés, en tant qu'acteur local. Hamide Canolli, la fondatrice de Dora Dorés, animera la soirée de ce vendredi 25 mars au Bistro de Latitude 50, sur la place de Grand-Marchin. «Il s'agit d'une rencontre-débat avec le public, citoyens mais aussi professionnels, annonce-t-elle. L'objectif est de parler de nos actions et de parler de l'exposition et film "Un visage, une histoire". Nous aurons aussi des témoignages de personnes qui ont suivi les cours de français et qui ont réussi leur parcours socioprofessionnel." Le repas sera aux couleurs de l'Ukraine et la soirée se poursuivra avec une animation musicale. A cette occasion, la bibliothèque de Marchin-Madive présentera une sélection de livres - pour petits et grands - sur le thème de l'immigration.

- Dès 18h: accès aux expositions Pourquoi l'immigration, (Dé)racines dans les salles OYOU) et Un visage, une histoire au Bistro.
- 18h30: projection du film Un visage, une histoire suivi d'une discussion entre Hamide Canolli, fondatrice de Dora Dorés et Sandra Gasparotto du CRIPEL, avec la présence et les témoignages de deux apprenantes participantes du projet, Nadia et Nadya, et Paola animatrice du projet. Animation musicale par les Mariachi Mexico en la Piet (Liège).
- 19h30: un repas ukrainien préparé par des Ukrainiens.

Reservations via anne@oyou.be. Le repas est à 12€.

COURS DE FRANÇAIS POUR DES UKRAINIENNES

Le RC Huy a envoyé des ambulan- ces en Ukraine. Il finance également des cours pour apprendre aux réfugiés arrivés chez nous à maîtriser la langue française.

Il a pu dans le monde: un idéal pour les membres de tous les Rotary clubs. Car le Rotary soutient la formation, l'éducation et les pratiques liées à la construction de la paix et à la prévention des conflits, et au travers d'initiatives locales et internationales. C'est pour cette raison que dès le début de la guerre en Ukraine, les membres du RC Huy se sont posés la question de savoir ce qu'ils pourraient faire pour aider les réfugiés ukrainiens. «Pour cela, nous avons collaboré avec d'autres clubs, comme celui de Darbyng, en tant qu'ambulance, explique Jean-Philippe Gillain, président du club hutois. Là-bas, justement, l'hôpital se trouve en Ukraine».

C'est ainsi que, ensemble, ces clubs rotariens ont envoyé deux ambulances en Ukraine. Paul Robert, le responsable pédagogique au sein de l'association hutoise, est chargé de concevoir la deuxième (après la première envoyée en Ukraine) depuis la commune de Phénix. «Les bénévoles, un samedi, ont travaillé à monter les ambulances. Ces deux ambulances appartiennent aux pompes de différents clubs de secours. Lorsque les pompes recueillent leur matériel, les ambulances sont vendues aux enchères après avoir été réparées».



HUY ET SA RÉGION

Des cours de français pour les Ukrainiens

Le Rotary club de Huy a envoyé des ambulances en Ukraine et finance des cours de français pour apprendre aux Ukrainiens à maîtriser la langue française. C'est ainsi qu'ensemble, ces clubs rotariens ont envoyé deux ambulances en Ukraine. Paul Robert, le responsable pédagogique au sein de l'association hutoise, est chargé de concevoir la deuxième (après la première envoyée en Ukraine) depuis la commune de Phénix. «Les bénévoles, un samedi, ont travaillé à monter les ambulances. Ces deux ambulances appartiennent aux pompes de différents clubs de secours. Lorsque les pompes recueillent leur matériel, les ambulances sont vendues aux enchères après avoir été réparées».



Des données ukrainiennes ont assisté à la venue de membres du Rotary club de Huy, chef Dora Dorés. «Après, les cours reprendront en septembre».

Huy: la fondatrice de Dora Dorés décorée Chevalier

La Hutoise Hamide Canolli, fondatrice de Dora Dorés, a été faite Chevalier par la Région wallonne. Une belle consécration qu'elle dédie à ses volontaires.

Laurent Cavenati
Publié le 21-09-2022 à 11:19 - Mis à jour le 22-09-2022 à 08:53



La réfugiée kosovare Hamide Canolli est à la base de l'ASBL qui s'occupe en allemand-malinois d'aider les migrants. ©DG/Gouvernement wallon

Définir double la durée de votre abonnement: profitez de 3,4 ou 12 mois gratuits!

Dans le cadre des Fêtes de Wallonie, le gouvernement wallon a tenu ce samedi 17 septembre sa traditionnelle cérémonie de remise des décorations du Mérite wallon, qui consacre la reconnaissance des autorités à toute personne qui a fait honneur à la Wallonie et qui contribue de façon significative à son rayonnement.

Si l'année passée, il avait été décidé de rendre un bel hommage aux personnes qui ont combattu la pandémie Covid et celles qui ont été au cœur de l'action pendant les inondations de juillet 2021, la cérémonie de cette année revêt un caractère plus classique, avec des secteurs variés. C'est ainsi que 9 femmes et 5 hommes ont été retenus, plus une personne à titre posthume. Six personnalités ont obtenu la médaille de «Chevalier du mérite wallon».

Parmi ces dernières: la réfugiée kosovare Hamide Canolli, qui a été saluée pour le travail mené par son association Dora Dorés (main à main en allemand) qu'elle a créée en 2003 à Huy et qui a été reconnue en 2022 par la Région Wallonne comme Initiative locale d'intégration (ILI) et comme agence de placement en insertion professionnelle. «École de devoirs à aussi été reconnue cette année, commente l'intéressée. L'ASBL est devenue une institution. 2022 est une année de réussite et de consécration.»

Dora Dorés : l'intégration par la formation



12 mai 2022 16:59 Huy

83 structures de la Province de Liège vont pouvoir bénéficier d'une aide de la région wallonne pour soutenir l'intégration des personnes étrangères. C'est notamment le cas de l'ASBL hutoise Dora Dorés qui enseigne le français et aide administrativement les migrants de toutes origines.

Visite ministérielle ce matin pour l'association Dora Dorés. Ici, les personnes d'origine étrangère apprennent le français. L'ASBL met également en place des cours de citoyenneté et des initiatives de réinsertion pour les primo-arrivants. L'ASBL accueille plus de 30 nationalités des quatre coins du monde et notamment beaucoup de femmes qui ont parfois plus de mal à s'intégrer dans la société. La ministre wallonne de l'action sociale Christie Morreale a remis un chèque de 130 000 euros pour poursuivre le développement de cette structure.

Dora Dorés devient officiellement partenaire de la région wallonne en termes d'intégration. La ville de Huy apporte également sa pierre à l'édifice avec la mise à disposition du bâtiment et octroi de des subides grâce à son plan de cohésion sociale. La formation de ces personnes étrangères permet également de booster l'activité économique.

Cette année, Dora Dorés fête ses 19 ans. Ce financement de la région wallonne permettra d'améliorer davantage la qualité de l'apprentissage et d'accueillir encore plus de personnes dont les réfugiés Ukrainiens qui fuient l'actualité russe.

Loris Demarteau

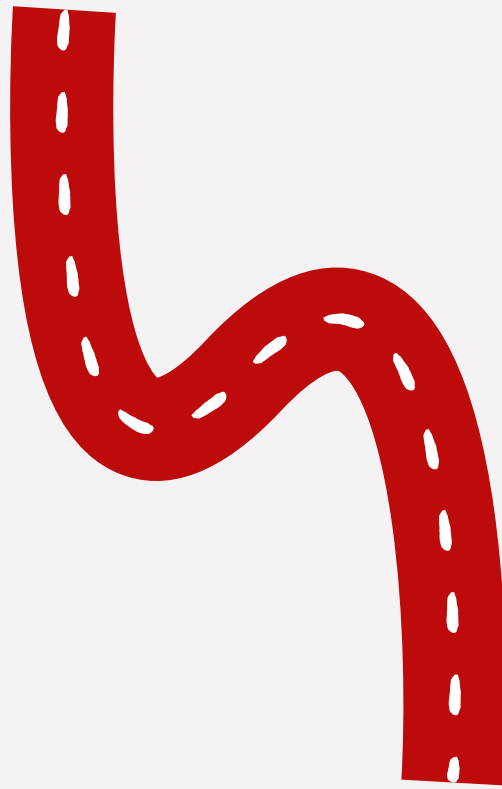
EN ROUTE POUR 2023

🌀 CÉLÉBRER LES 20 ANS DE DORA DORÈS

🌀 CONTINUER DE DÉVELOPPER LA PORTÉE GÉOGRAPHIQUE ET LES PARTENARIATS AUTOUR DE LA SEMAINE DES MIGRANTS

🌀 REDYNAMISER LE COMITÉ D'ACCOMPAGNEMENT EN Y INTÉGRANT DE NOUVEAUX PARTENAIRES

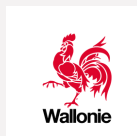
🌀 RÉFLÉCHIR À UN NOUVEAU PROJET D'AMÉNAGEMENT QUI PERMETTRAIT D'ÊTRE MOINS À L'ÉTROIT ET D'ACCUEILLIR PLUS DE DEMANDES DU PUBLIC ET DES AUTORITÉS



2023,
nous voilà !

SOUTIENS ET PARTENAIRES

LES SOUTIENS



LES PARTENAIRES

La bibliothèque publique de Huy et son espace public numérique, l'Institut Provincial d'Enseignement de Promotion Sociale de Huy-Waremme (IPEPS), Randstad RiseSmart, le Centre culturel de Huy, le Centre culturel de Wanze, le Centre culturel d'Amay, le OYOU, Latitude 50, Les Unes Fois d'un Soir, Action Vivre-Ensemble, l'Abbaye de Flône, la Langue française en fête, le Carrefour des métiers, la Fondation Roi Baudouin, le Service d'Aide à la jeunesse de Huy (SAJ), le Centre de formation et orientation d'Amay (COF), la maison des jeunes "le Goéland", la Plateforme de Service citoyen, Peuple et Culture ASBL, UNIA, la Fédération francophone des écoles de devoirs (FFEDD), le Club Soroptimist, la Mission Régionale Huy-Waremme (MiRHW), la Mézon, l'Atelier Rock, le CPAS de Wanze, le CPAS de Huy, le CPAS de Marchin, le CPAS de Braives, le CPAS d'Héron, le CPAS de Burdinne, le CPAS de Saint-Georges-sur-Meuse, le CPAS de Villers-le-Bouillet, le CPAS d'Amay, le CPAS de Modave, le CPAS de Tinlot, le CPAS de Nandrin et les communes de ces différents CPAS.

Dora dorès n'est pas entièrement financée par les subsides de ses partenaires,
nos activités dépendent de votre soutien.
Nous voudrions en faire tellement plus, et nous pourrions en faire tellement plus...
Soutenez-nous en faisant un versement sur le compte de notre association.

DORA DORES ASBL
BE36 0682 4637 5781

Votre générosité fait toute la différence.
MERCI



Dora dorës ASBL



3, Avenue du Hoyoux
4500 HUY (Belgique)



085/51.43.46



info@dora-dores.be



www.dora-dores.be



Dora dorës asbl



Dora Dorës